SVENSK STANDARD SS-EN 62109-1

Fastställd	Utgåva	Sida	Ansvarig kommitté
2010-10-25	1	1 (1+153)	SEK TK 82

Omformare för solcellsanläggningar – Säkerhet – Del 1: Allmänna fordringar

Safety of power converters for use in photovoltaic power systems – Part 1: General requirements

Som svensk standard gäller europastandarden EN 62109-1:2010. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 62109-1:2010.

Nationellt förord

Europastandarden EN 62109-1:2010

består av:

– **europastandardens ikraftsättningsdokument,** utarbetat inom CENELEC
– **IEC 62109-1, First edition, 2010 - Safety of power converters for use in photovoltaic power systems - Part 1: General requirements**

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

ICS 27.160

Denna standard är fastställd av SEK Svensk Elstandard,
som också kan lämna upplysningar om **sakinnehållet** i standarden.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 KISTA
Telefon: 08 - 444 14 00. *Telefax*: 08 - 444 14 30
E-post: sek@elstandard.se. *Internet*: www.elstandard.se

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard
Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 62109-1

July 2010

ICS 27.160

English version

Safety of power converters for use in photovoltaic power systems - Part 1: General requirements

(IEC 62109-1:2010)

Sécurité des convertisseurs de puissance utilisés dans les réseaux d'énergie photovoltaïque -
Partie 1: Exigences générales
(CEI 62109-1:2010)

Sicherheit von Wechselrichtern zur Anwendung in photovoltaischen Energiesystemen -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 62109-1:2010)

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Management Centre: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Ref. No. EN 62109-1:2010 E

SEK Svensk Elstandard

Foreword

The text of document 82/593/FDIS, future edition 1 of IEC 62109-1, prepared by IEC TC 82, Solar photovoltaic energy systems, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 62109-1 on 2010-07-01.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN and CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2011-04-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2013-07-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

_____

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62109-1:2010 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

_____

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60060-1	-	High-voltage test techniques - Part 1: General definitions and test requirements	HD 588.1	-
IEC 60085	-	Electrical insulation - Thermal evaluation and designation	EN 60085	-
IEC 60112	-	Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials	EN 60112	-
IEC 60216-1	-	Electrical insulating materials - Properties of thermal endurance - Part 1: Ageing procedures and evaluation of test results	EN 60216-1	-
IEC 60216-2	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 2: Determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials - Choice of test criteria	EN 60216-2	-
IEC 60216-3	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics	EN 60216-3	-
IEC 60216-4-1	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 4-1: Ageing ovens - Single-chamber ovens	EN 60216-4-1	-
IEC 60216-5	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 5: Determination of relative thermal endurance index (RTE) of an insulating material	EN 60216-5	-
IEC 60216-6	-	Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 6: Determination of thermal endurance indices (TI and RTE) of an insulating material using the fixed time frame method	EN 60216-6	-
IEC 60227-1	2007	Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V - Part 1: General requirements	-	-

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60245-1	2003	Rubber insulated cables - Rated voltages up to and including 450/750 V - Part 1: General requirements	-	-
IEC 60309	Series	Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes	EN 60309	Series
IEC 60320	Series	Appliance couplers for household and similar general purposes	EN 60320	Series
IEC 60364-1 (mod)	2005	Low-voltage electrical installations - Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions	HD 60364-1	2008
IEC 60364-5-54 (mod)	-	Electrical installations of buildings - Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment - Earthing arrangements, protective conductors and protective bonding conductors	HD 60364-5-54	-
IEC 60417	-	Graphical symbols for use on equipment	-	-
IEC 60529	-	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529	-
IEC 60664	Series	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems	EN 60664	Series
IEC 60664-1	2007	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 1: Principles, requirements and tests	EN 60664-1	2007
IEC 60664-3	2003	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution	EN 60664-3	2003
IEC 60664-4	2005	Insulation coordination for equipment within low-voltage systems - Part 4: Consideration of high-frequency voltage stress	EN 60664-4 + corr. October	2006 2006
IEC 60695-2-11	-	Fire hazard testing - Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods - Glow-wire flammability test method for end-products	EN 60695-2-11	-
IEC/TS 60695-2-20	-	Fire hazard testing - Part 2-20: Glowing/hot wire based test methods - Hot-wire coil ignitability - Apparatus, test method and guidance	-	-
IEC 60695-11-5	-	Fire hazard testing - Part 11-5: Test flames - Needle-flame test method - Apparatus, confirmatory test arrangement and guidance	EN 60695-11-5	-
IEC 60695-11-10	-	Fire hazard testing - Part 11-10: Test flames - 50 W horizontal and vertical flame test methods	EN 60695-11-10	-
IEC 60695-11-20	-	Fire hazard testing - Part 11-20: Test flames - 500 W flame test methods	EN 60695-11-20	-

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60730-1 (mod)	2010	Automatic electrical controls for household and similar use - Part 1: General requirements	EN 60730-1	201X[1)]
IEC/TR 60755	-	General requirements for residual current operated protective devices	-	-
IEC 60950-1 (mod)	2005	Information technology equipment - Safety - Part 1: General requirements	EN 60950-1 + A11	2006 2009
IEC 60990	1999	Methods of measurement of touch current and protective conductor current	EN 60990	1999
IEC 61032	-	Protection of persons and equipment by enclosures - Probes for verification	EN 61032	-
IEC 61180-1	-	High-voltage test techniques for low-voltage equipment - Part 1: Definitions, test and procedure requirements	EN 61180-1	-
IEC 62020	-	Electrical accessories - Residual current monitors for household and similar uses (RCMs)	EN 62020	-
ISO 178	-	Plastics - Determination of flexural properties	EN ISO 178	-
ISO 179	Series	Plastics - Determination of Charpy impact properties	EN ISO 179	Series
ISO 180	-	Plastics - Determination of Izod impact strength	EN ISO 180	-
ISO 261	-	ISO general-purpose metric screw threads - General plan	-	-
ISO 262	-	ISO general-purpose metric screw threads - Selected sizes for screws, bolts and nuts	-	-
ISO 527	Series	Plastics - Determination of tensile properties	EN ISO 527	Series
ISO 3746	-	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure - Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane	EN ISO 3746	-
ISO 4892-1	-	Plastics - Methods of exposure to laboratory light sources - Part 1: General guidance	EN ISO 4892-1	-
ISO 4892-2	-	Plastics - Methods of exposure to laboratory light sources - Part 2: Xenon-arc lamps	EN ISO 4892-2	-
ISO 4892-4	-	Plastics - Methods of exposure to laboratory light sources - Part 4: Open-flame carbon-arc lamps	-	-
ISO 7000	-	Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis	-	-
ISO 8256	-	Plastics - Determination of tensile-impact strength	EN ISO 8256	-
ISO 9614-1	-	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 1: Measurement at discrete points	EN ISO 9614-1	-

[1)] At draft stage.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
ISO 9614-2	-	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 2: Measurement by scanning	EN ISO 9614-2	-
ISO 9614-3	-	Acoustics - Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity - Part 3: Precision method for measurement by scanning	EN ISO 9614-3	-
ANSI/ASTM E84	-	Standard Test Method for Surface Burning Characteristics of Building Materials	-	-
ANSI/UL 746B	-	Polymeric Materials - Long-Term Property Evaluations	-	-
ANSI/UL 746C	-	Polymeric Materials - Used in Electrical Equipment Evaluations	-	-
ASTM E162	-	Standard Test Method for Surface Flammability of Materials Using a Radiant Heat Energy Source	-	-

CONTENTS

INTRODUCTION

This Part of IEC 62109 specifies the safety requirements that are generally applicable to all equipment within its scope. For certain types of equipment, these requirements will be supplemented or modified by the special requirements of one or more subsequent parts (for example IEC 62109-2, IEC 62109-3, etc.) of the standard which must be read in conjunction with the Part 1 requirements.

SAFETY OF POWER CONVERTERS FOR USE IN PHOTOVOLTAIC POWER SYSTEMS –

Part 1: General requirements

1 Scope and object

1.1 Scope

This part of IEC 62109 applies to the power conversion equipment (PCE) for use in Photovoltaic (PV) systems where a uniform technical level with respect to safety is necessary. This standard defines the minimum requirements for the design and manufacture of PCE for protection against electric shock, energy, fire, mechanical and other hazards.

This standard provides general requirements applicable to all types of PV PCE. There are additional parts of this standard that provide specific requirements for the different types of power converters, such as Part 2 - inverters. Additional parts may be published as new products and technologies are commercialised.

1.1.1 Equipment included in scope

This standard covers PCE connected to systems not exceeding maximum PV source circuit voltage of 1 500 V d.c. The equipment may also be connected to systems not exceeding 1 000 V a.c. at the a.c. mains circuits, non-mains a.c. load circuits, and to other DC source or load circuits such as batteries. This standard may be used for accessories for use with PCE, except where more appropriate standards exist.

Evaluation of PCE to this standard includes evaluation of all features and functions incorporated in or available for the PCE, or referred to in the documentation provided with the PCE, if such features or functions can affect compliance with the requirements of this standard.

1.1.2 Equipment for which other requirements may apply

This standard has not been written to address characteristics of power sources other than photovoltaic systems, such as wind turbines, fuel cells, rotating machine sources, etc.

NOTE 1 Requirements for other sources may be incorporated in the IEC 62109 series in the future.

Additional or other requirements are necessary for equipment intended for use in explosive atmospheres (see IEC 60079), aircraft, marine installations, electromedical applications (see IEC 60601) or at elevations above 2 000 m.

NOTE 2 Requirements are included for adjustment of clearance distances for higher elevations, but not for other factors related to elevation, such as thermal considerations

1.2 Object

1.2.1 Aspects included in scope

The purpose of the requirements of this part of IEC 62109 is to ensure that the design and methods of construction used provide adequate protection for the operator and the surrounding area against:

a) electric shock and energy hazards;

b) mechanical hazards;

c) excessive temperature hazards;

d) spread of fire from the equipment;

e) chemical hazards;

f) sonic pressure hazards;

g) liberated fluids, gases and explosion hazards.

NOTE Servicing personnel are expected to have the necessary knowledge and skill to use reasonable care in dealing with hazards associated with the operation, repair and maintenance of this equipment. Based upon this premise, this standard provides only limited requirements (for example markings or guarding) intended to protect service personnel from hazards that may not be apparent even to trained personnel.

1.2.2 Aspects excluded from scope

Aspects not covered by this standard include, but are not limited to, the following:

a) functional reliability, performance or other properties of the equipment not related to safety;

b) effectiveness of transport packaging;

c) EMC requirements;

d) installation requirements, which are covered by local and national installation codes.

NOTE This standard does provide requirements for PCE intended to ensure that the PCE can be installed in a safe manner, including requirements for installation instructions provided with the product.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60060-1, *High-voltage test techniques – Part 1: General definitions and test requirements*

IEC 60085, *Electrical insulation – Thermal evaluation and designation*

IEC 60112, *Method for the determination of the proof and the comparative tracking indices of solid insulating materials*

IEC 60216-1, *Electrical insulating materials – Properties of thermal endurance – Part 1: Ageing procedures and evaluation of test results*

IEC 60216-2, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 2: Determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials – Choice of test criteria*

IEC 60216-3, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics*

IEC 60216-4-1, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 4-1: Ageing ovens – Section 1: Single-chamber ovens*

IEC 60216-5, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 5: Determination of relative thermal endurance index (RTE) of an insulating material*

IEC 60216-6, *Electrical insulating materials – Thermal endurance properties – Part 6: Determination of thermal endurance indices (TI and RTE) of an insulating material using the fixed time frame method*

IEC 60227-1:2007, *Polyvinyl chloride insulated cables of rated voltages up to and including 450/750 V - Part 1: General requirements*

IEC 60245-1:2003, *Rubber insulated cables – Rated voltages up to and including 450/750 V – Part 1: General requirements*

IEC 60309 (all parts), *Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes*

IEC 60320 (all parts), *Appliances couplers for household and similar general purposes*

IEC 60364-1:2005, *Low-voltage electrical installations – Part 1: Fundamental principles, assessment of general characteristics, definitions*

IEC 60364-5-54, *Electrical installations of buildings – Part 5-54: Selection and erection of electrical equipment – Earthing arrangements, protective conductors and protective bonding conductors*

IEC 60417, *Graphical symbols for use on equipment*

IEC 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*

IEC 60664-1:2007, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 1: Principles, requirements and tests*

IEC 60664 (all parts), *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems*

IEC 60664-3:2003, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 3: Use of coating, potting or moulding for protection against pollution*

IEC 60664-4:2005, *Insulation coordination for equipment within low-voltage systems – Part 4: Consideration of high-frequency voltage stress*

IEC 60695-2-11, *Fire hazard testing – Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire flammability test method for end-products*

IEC 60695-2-20, *Fire hazard testing – Part 2-20: Glowing/hot wire based test methods – Hot-wire coil ignitability – Apparatus, test method and guidance*

IEC 60695-11-5, *Fire hazard testing – Part 11-5: Test flames – Needle-flame test method – Apparatus, confirmatory test arrangement and guidance*

IEC 60695-11-10, *Fire hazard testing – Part 11-10: Test flames – 50 W horizontal and vertical flame test methods*

IEC 60695-11-20, *Fire hazard testing – Part 11- 20: Test flames – 500 W flame test methods*

IEC 60730-1:2010, *Automatic electrical controls for household and similar use – Part 1: General requirements*

IEC 60755, *General requirements for residual current operated protective devices*

IEC 60950-1:2005, *Information technology equipment – Safety – Part 1: General requirements*

IEC 60990:1999, *Methods of measurement of touch current and protective conductor current*

IEC 61032*, Protection of persons and equipment by enclosures – Probes for verification*

IEC 61180-1, *High-voltage test techniques for low voltage equipment – Part 1: Definitions, test and procedure requirements*

IEC 62020, *Electrical accessories – Residual current monitors for household and similar uses (RCMs)*

ISO 178, *Plastics – Determination of flexural properties*

ISO 179 (all parts), *Plastics – Determination of Charpy impact properties*

ISO 180, *Plastics – Determination of Izod impact strength*

ISO 261, *ISO general purpose metric screw threads – General plan*

ISO 262, *ISO general purpose metric screw threads – Selected sizes for screws, bolts and nuts*

ISO 527 (all parts*), Plastics – Determination of tensile properties*

ISO 3746, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure – Survey method using an enveloping measurement surface over a reflecting plane*

ISO 4892-1, *Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 1: General guidance*

ISO 4892-2, *Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 2: Xenon-arc lamps*

ISO 4892-4, *Plastics – Methods of exposure to laboratory light sources – Part 4: Open-flame carbon-arc lamps*

ISO 7000, *Graphical symbols for use on equipment – Index and synopsis*

ISO 8256, *Plastics – Determination of tensile-impact strength*

ISO 9614-1, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity – Part 1: Measurement at discrete points*

ISO 9614-2, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity – Part 2: Measurement by scanning*

ISO 9614-3, *Acoustics – Determination of sound power levels of noise sources using sound intensity – Part 3: Precision method for measurement by scanning*

ANSI/ASTM E84, *Standard Test Method for Surface Burning Characteristics of Building Materials*

ANSI UL 746B, *Polymeric Materials – Long Term Property Evaluations*

ANSI UL 746C, *Polymeric Materials – Use in Electrical Equipment Evaluations*

ASTM E162, *Standard Test Method for Surface Flammability of Materials Using a Radiant Heat Energy Source*